

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B****DOHODA**

medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou, ktorou sa mení a dopĺňa Dohoda medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972, pokiaľ ide o ustanovenia uplatniteľné na spracované poľnohospodárske výrobky

(Ú. v. EÚ L 23, 26.1.2005, s. 19)

Zmenená a doplnená:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ a Švajčiarska č. 1/2013 z 18. marca 2013	L 82	60	22.3.2013
► <b><u>M2</u></b>	Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ a Švajčiarska č. 1/2014 z 13. februára 2014	L 54	19	22.2.2014
► <b><u>M3</u></b>	Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ – Švajčiarsko č. 1/2015 z 20. marca 2015	L 88	16	1.4.2015
► <b><u>M4</u></b>	Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ – Švajčiarsko č. 1/2017 z 8. februára 2017	L 54	16	1.3.2017

**▼B****DOHODA**

**medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou, ktorou sa mení a dopĺňa Dohoda medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972, pokiaľ ide o ustanovenia uplatniteľné na spracované poľnohospodárske výrobky**

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO, ďalej len „Spoločenstvo“,

na jednej strane a

ŠVAJČIARSKA KONFEDERÁCIA, ďalej len „Švajčiarsko“,

na strane druhej,

ďalej spolu len „zmluvné strany“,

SO ZRETELOM NA Dohodu medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972 a spoločné vyhlásenie o ďalších rokovaníach, ktoré sú pripojené k záverečným aktom dohôd medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi a Švajčiarskou konfederáciou, ktoré boli podpísané v Luxemburgu 21. júna 1999,

BERÚC DO ÚVAHY, že Protokol č. 2 k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972, ďalej len „dohoda“, by sa mal aktualizovať v súlade s výsledkami Uruguajského kola a upraviť, pokiaľ ide o rozsah produktov,

BERÚC DO ÚVAHY, že obchodné toky medzi Švajčiarskom a novými členskými štátmi by sa po rozšírení Európskej únie mali zachovať,

ŽELAJÚC SI zlepšiť recipročný prístup spracovaných poľnohospodárskych produktov na trh,

SO ZRETELOM NA Dohodu vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o Protokole č. 2 k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou zo 17. marca 2000,

SA DOHODLI TAKTO:

*Článok 1*

Dohoda sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Príloha I k dohode sa nahrádza novou prílohou I, ktorá je pripojená k tejto dohode ako príloha č. 1.
2. Protokol č. 2 k dohode sa nahrádza novým protokolom č. 2, ktorý je pripojený k tejto dohode ako príloha č. 2.

*Článok 2*

Nadobudnutím platnosti tejto dohody sa zrušujú tieto dohody:

- Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o Protokole č. 2 k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou zo 17. marca 2000,

**▼B**

- výmena listov medzi Európskou komisiou a Švajčiarskou federálnou administratívou o dojednaniach určených na zlepšenie transparentnosti rozličných cenových kompenzačných opatrení, uplatňovaných Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom, ktoré ovplyvňujú obchod so spracovanými poľnohospodárskymi výrobkami, na ktoré sa vzťahuje protokol č. 2 z 29. novembra 1988.

*Článok 3*

Prílohy k tejto dohode vrátane tabuliek a dodatkov k tabuľkám a dodatok k protokolu č. 2 tvoria neoddeliteľnú súčasť dohody.

*Článok 4*

1. Táto dohoda sa uplatňuje na jednej strane na územia, na ktoré sa uplatňuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva za podmienok ustanovených touto zmluvou, a na strane druhej na územie Švajčiarska.
2. Táto dohoda sa tiež uplatňuje na územie Lichtenštajnského kniežatstva, pokiaľ existuje colná únia so Švajčiarskom.

*Článok 5*

1. Zmluvné strany schvália túto dohodu v súlade so svojimi vlastnými postupmi. Nadobudne platnosť dňom nasledujúcim po dni, keď si zmluvné strany navzájom oznámia ukončenie svojich príslušných postupov potrebných na tento účel.
2. Až do ukončenia ratifikačných postupov uvedených v odseku 1 uplatňujú zmluvné strany túto dohodu od prvého dňa štvrtého mesiaca po dátume jej podpísania za predpokladu, že vykonávacie opatrenia, ako sú uvedené v článku 5 ods. 4 protokolu č. 2, sa prijímú k tomu istému dátumu.

*Článok 6*

1. Táto dohoda je vyhotovená dvojmo v anglickom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické.
2. Znenie v maltskom jazyku sa autentifikuje zmluvnými stranami na základe výmeny listov. Je rovnako autentické ako znenia v jazykoch uvedených v ods. 1.

NA DŮKAZ TOHO podpísaní splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

Hecho en Luxemburgo, el veintiséis de octubre de dos mil cuatro.

V Lucemburku dne dvacátého šestého ojíjna dva tisíce ètyøi.

## ▼B

Udfærdiget i Luxembourg den seksogtyvende oktober to tusind og fire.

Geschehen zu Luxemburg am sechszwanzigsten Oktober zweitausendundvier.

Kahe tuhante neljanda aasta oktoobrikuu kahekümne kuuendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι έξι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Luxembourg on the twenty-sixth day of October in the year two thousand and four.

Fait à Luxembourg, le vingt-six octobre deux mille quatre.

Fatto a Lussemburgo, addì ventisei ottobre duemilaquattro.

Luksemburga, divi tukstoši ceturta gada divdesmit sestaja oktobri.

Priimta du tūkstančiai ketvirtų metų spalio dvidešimt šeštą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer negyedik év október havának huszonhatodik napján.

Magħmula fil-Lussemburgu fis-sitta u għoxrin jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u erbgha.

Gedaan te Luxemburg, de zesentwintigste oktober tweeduizendvier.

Sporządzono w Luksemburgu w dniu dwudziestym szóstym października roku dwutysięcznego czwartego.

Feito no Luxemburgo, em vinte e seis de Outubro de dois mil e quatro.

V Luxemburgu dvadsiateho šiesteho oktobra dvetisícštyri.

V Luxembourg, dne šestindvajsetega oktobra leta dva tisoè štiri.

Tehty Luxemburgissa kahdentenäkymmenentenäkuudentena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Luxemburg den tjugosjätte oktober tjugohundrafyra.

Por la Comunidad Europea

Za Evropské společenství

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Euroopa Ühenduse nimel

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Eiropas Kopienas vārdā

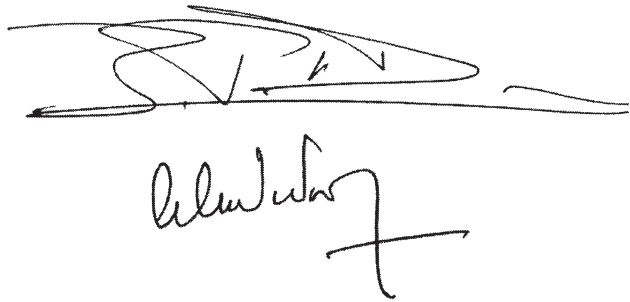
Europos bendrijos vardu

Az Európai Közösség részéről

Għall-Komunità Ewropea

**▼B**

Voor de Europese Gemeenschap  
W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
Pela Comunidade Europeia  
Za Európske spoločenstvo  
Za Evropsko skupnost  
Euroopan yhteisön puolesta  
På Europeiska gemenskapens vägnar

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the end.

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft  
Pour la Confédération suisse  
Per la Confederazione svizzera

A handwritten signature in black ink, starting with a large 'K' and followed by several horizontal strokes.

▼B

## PRÍLOHA I

## „PRÍLOHA I

## Zoznam výrobkov uvedený v článku 2 bode i) dohody

Číselný znak HS	Opis tovaru
2905 43	– – Manitol
2905 44	– – D-glucitol (sorbitol)
3501	Kazeíny, kazeináty a iné deriváty kazeínu; kazeínové gleje:
3501 10	– Kazeín
Ex 3501 90	– Ostatné: – Iné ako kazeínové gleje
3502	Albumíny (vrátane koncentrátov dvoch alebo viacerých srvátkových proteínov, obsahujúcich viac ako 80 % hmotnosti srvátkových proteínov, počítaných v sušine), albumináty a iné deriváty albumínu: – Vaječný albumín:
3502 11	– – Sušený
3502 19	– – Ostatný
3502 20	– Mliečny albumín vrátane koncentrátov dvoch alebo viacerých srvátkových proteínov
3505	Dextríny a ostatné modifikované škroby (napr. predželatinizované alebo esterifikované škroby); gleje na báze škrobu alebo dextrínu, alebo ostatných modifikovaných škrobov
3809	Prípravky na úpravu povrchu, na apretovanie, prípravky na zrýchlenie farbenia alebo ustálenie farbív a iné výrobky a prípravky (napr. apretúry a moridlá) používané v textilnom, papierenskom, kožiarskom a podobnom priemysle, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
3809 10	– Na podklade škrobových látok
3823	Technické monokarboxylové mastné kyseliny; oleje z rafinácie kyselín; technické mastné alkoholy: – Technické monokarboxylové mastné kyseliny; oleje z rafinácie kyselín:
3823 11	– – Kyselina stearová
3823 12	– – Kyselina olejová
3823 19	– – Ostatné
3823 70	– Priemyselné mastné alkoholy
3824 60	– Sorbitol, iný ako podpoložky 2905 44
5301	Ľan, surový alebo spracovaný, ale nespradený; ľanová kúdeľ a odpad (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)
5302	Pravé konope ( <i>Canabis sativa</i> L.), surové alebo spracované, ale nespradené; kúdeľ a odpad z pravých konopí (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)

*PRÍLOHA 2***PROTOKOL č. 2****o niektorých spracovaných poľnohospodárskych výrobkoch***Článok 1***Všeobecné zásady**

1. Ustanovenia tejto dohody sa vzťahujú na výrobky uvedené v tabuľkách I a II, pokiaľ nie je v tomto protokole špecifikované inak.
2. Najmä v súvislosti s týmito produktmi nesmú zmluvné strany vymerať dovozné clo ani poplatky s rovnocenným účinkom vrátane poľnohospodárskych zložiek, ani udeliť vývozné náhrady ani žiadne iné náhrady, odpustenie alebo neuhradenie, čiastočne alebo úplne, cla alebo poplatkov, ktoré majú rovnocenný účinok.
3. Ustanovenia tohto protokolu sa podobne uplatňujú na Lichtenštajnské kniežatstvo, pokiaľ sa na Lichtenštajnské kniežatstvo vzťahuje Protokol č. 3 k Dohode o Európskom hospodárskom priestore.

*Článok 2***Uplatňovanie cenových kompenzačných opatrení**

1. Na to, aby sa zohľadnili rozdiely v nákladoch na poľnohospodárske suroviny používané pri výrobe produktov uvedených v tabuľke I, dohoda nevylučuje uplatňovanie cenových kompenzačných opatrení na tieto produkty; to znamená spoplatnenie poľnohospodárskych zložiek pri dovoze a udelenie vývozných náhrad alebo udelenie, odpustenie alebo neuhradenie, čiastočné alebo úplné, cla alebo poplatkov s rovnocenným účinkom.
2. Ak zmluvná strana uplatňuje interné opatrenia, ktoré znižujú cenu surovín pre spracovateľské odvetvia, tieto opatrenia sa musia zohľadniť pri výpočte čiastok cenových kompenzácií.

*Článok 3***Cenové kompenzačné opatrenia na dovoz**

1. Švajčiarske základné čiastky pre poľnohospodárske suroviny, zohľadnené pri výpočte poľnohospodárskej zložky na dovoz, nesmú presiahnuť rozdiel medzi švajčiarskou domácou referenčnou cenou a domácou referenčnou cenou Spoločenstva pre príslušnú poľnohospodársku surovinu ani švajčiarske dovozné clo skutočne uplatňované na poľnohospodárske suroviny, ak sa dovážajú ako také.
2. Švajčiarsky dovozný režim na produkty uvedené v tabuľke I je ustanovený v tabuľke IV.
3. Ak je švajčiarska domáca referenčná cena nižšia ako domáca referenčná cena Spoločenstva, Spoločenstvo môže zaviesť cenové kompenzačné opatrenia, ako sú ustanovené v článku 2, to znamená spoplatnenie poľnohospodárskych zložiek pri dovoze, v súlade s nariadením (ES) č. 1460/96 a neskoršími nariadeniami.

**▼B***Článok 4***Cenové kompenzačné opatrenia na vývoz**

1. Švajčiarske vývozné náhrady alebo náhrady, odpustenie alebo neuhradenie, čiastočné alebo úplné, cla alebo poplatkov s rovnocenným účinkom za vývoz produktov uvedených v tabuľke I do Spoločenstva nepresiahne rozdiel medzi švajčiarskou domácou referenčnou cenou a domácou referenčnou cenou Spoločenstva poľnohospodárskych surovín používaných na výrobu týchto produktov, násobenou skutočne použitými množstvami. Ak sa švajčiarska domáca referenčná cena rovná alebo je nižšia ako domáca referenčná cena Spoločenstva, švajčiarske vývozné náhrady alebo náhrady, odpustenie alebo neuhradenie, čiastočné alebo úplné, cla alebo poplatkov s rovnocenným účinkom sa rovnajú nule.

2. Ak je švajčiarska domáca referenčná cena nižšia ako domáca referenčná cena Spoločenstva, Spoločenstvo môže zaviesť cenové kompenzačné opatrenia, ako sú ustanovené v článku 2, ktoré udeľujú vývozné náhrady v súlade s nariadením (ES) č. 1520/2000 a neskoršími nariadeniami alebo ktoré udeľujú náhrady, odpustenie alebo neuhradenie, čiastočné alebo úplné, cla alebo poplatkov s rovnocenným účinkom.

3. V prípade cukru (položky HS 1701, 1702 a 1703) použitého na výrobu produktov uvedených v tabuľke I a tabuľke II nesmú zmluvné strany udeliť žiadne vývozné náhrady ani náhrady, odpustenie alebo neuhradenie, čiastočné alebo úplné, cla alebo poplatkov s rovnocenným účinkom.

*Článok 5***Referenčné ceny**

1. V tabuľke III sú uvedené domáce referenčné ceny poľnohospodárskych surovín Spoločenstva a Švajčiarska, ktoré sú uvedené v článkoch 3 a 4.

2. Zmluvné strany pravidelne, aspoň raz ročne, poskytnú spoločnému výboru domáce referenčné ceny všetkých surovín, na ktoré sa uplatňujú cenové kompenzačné opatrenia. Domáce referenčné ceny, ktoré sa poskytnú, odrážajú skutočnú cenovú situáciu na území zmluvnej strany. Sú to ceny, ktoré spracovateľské odvetvia bežne platia na úrovni veľkoobchodu alebo výroby. Ak je poľnohospodárska surovina dostupná pre spracovateľský priemysel alebo jeho časť za cenu, ktorá je nižšia ako zvyčajná cena na domácom trhu, poskytnuté domáce referenčné ceny sa musia zodpovedajúcim spôsobom upraviť.

3. Spoločný výbor stanoví domáce referenčné ceny a cenové rozdiely pre poľnohospodárske suroviny uvedené v tabuľke III na základe informácií poskytnutých útvarmi Komisie a Švajčiarskou federálnou administratívou. Ak je to potrebné na uchovanie relatívnych preferenčných rozpätí, základné čiastky poľnohospodárskych surovín uvedených v tabuľke IV sa upravia.

4. Spoločný výbor preskúma domáce referenčné ceny poľnohospodárskych surovín uvedené v článkoch 3 a 4, ktoré sú uvedené v tabuľke III, ešte pred uplatňovaním tohto protokolu.





### Článok 6

#### Osobitné ustanovenia o administratívnej spolupráci

Osobitné ustanovenia o administratívnej spolupráci sú upravené v dodatku k tomuto protokolu.

### Článok 7

#### Zmeny a doplnenia

Spoločný výbor môže rozhodnúť o zmene a doplnení tabuliek, dodatkov k tabuľkám a dodatku pripojenom k tomuto protokolu.

#### TABUĽKA I

#### Produkty podliehajúce cenovým kompenzačným opatreniam

Číselné znaky HS	Opis tovaru
0403	Cmar, kyslé mlieko a smotana, jogurt, kefír a iné fermentované alebo acidofilné mlieko a smotana, tiež koncentrované alebo obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, alebo ochutené, alebo obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao:
.10	– Jogurt:
ex .10	– – Ochutený alebo obsahujúci pridané ovocie, orechy alebo kakao
.90	– Ostatné:
ex .90	– – Ochutené alebo obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao
0405	Maslo a iné tuky a oleje pochádzajúce z mlieka; mliečne nátierky:
.20	– Mliečne nátierky:
ex .20	– S hmotnostným obsahom tuku 39 % alebo viac, ale menej ako 75 %
1517	Margarín; jedlé zmesi alebo prípravky zo živočíšnych alebo rastlinných tukov alebo olejov, alebo frakcií rôznych tukov, alebo olejov tejto kapitoly, iné ako jedlé tuky a oleje a ich frakcie položky 1516:
.10	– Margarín okrem tekutého margarínu:
ex .10	– – Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov
.90	– Ostatné:
ex .90	– – Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov
1704	Cukrovinky (vrátane bielej čokolády), neobsahujúce kakao
1806	Čokoláda a ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao
1901	Sladový výťažok; potravinové prípravky z múky, hrubej a hladkej, škrobu alebo sladových výťažkov, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 40 % hmotnosti kakaa v celkom odtučnenom základe, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; potravinové prípravky z tovaru položiek 0401 až 0404, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 5 % hmotnosti kakaa v celkom odtučnenom základe, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
1902	Cestoviny, tiež varené alebo plnené (mäsom alebo inými plnkami), alebo inak upravené, ako špagety, makaróny, rezance, široké rezance, halušky, ravioli, cannelloni; kuskus, tiež pripravený
1904	Pripravené potraviny získané napučaním alebo pražením obilia alebo iných obilných produktov (napr. pražené kukuričné vločky); obilie (iné ako kukurica) v zrnách alebo vo forme vločiek alebo inak spracované zrna (okrem múky), predvarené alebo inak pripravené, inde nešpecifikované ani nezahrnuté

## ▼ B

Číselné znaky HS	Opis tovaru
1905	Chlieb, zákusky, koláče, sušienky a ostatné pekárske výrobky, tiež obsahujúce kakao; hostie, prázdne obľátky používané na farmaceutické účely, ryžové cesto a podobné výrobky
2004	Ostatná zelenina, pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo kyseline octovej, mrazená, iná ako výrobky položky 2006:
.10	– Zemiaky:
ex .10	– – Vo forme múky, krupice alebo vločiek
2005	Ostatná zelenina, pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo kyseline octovej, nemrazená, iná ako výrobky položky 2006:
.20	– Zemiaky:
ex .20	– Vo forme múky, krupice alebo vločiek
2008	Ovocie, orechy a iné jedlé časti rastlín, inak upravené alebo konzervované, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, alebo alkohol, inde nešpecifikované ani nezahrnuté: – Orechy, arašidy a iné semená, tiež spolu zmiešané:
.11	– – Arašidy:
ex .11	– – – Arašidové maslo
2101	Výťažky, esencie a koncentráty z kávy, čaju alebo maté a prípravky na základe týchto výrobkov alebo na základe kávy, čaju alebo maté; pražená čakanka a ostatné pražené náhradky a výťažky, esencie a koncentráty z nich: – Výťažky, esencie a koncentráty z kávy a prípravky na základe týchto výťažkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na základe kávy:
.12	– – Prípravky na základe týchto výťažkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na základe kávy:
ex .12	– – – Obsahujúce v hmotnosti 1,5 % alebo viac mliečnych tukov, 2,5 % alebo viac mliečnych bielkovín, 5 % alebo viac cukru alebo 5 % alebo viac škrobu
.20	– Výťažky, esencie a koncentráty z čaju alebo maté a prípravky na základe týchto výťažkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na základe čaju alebo maté:
ex .20	– Obsahujúce v hmotnosti 1,5 % alebo viac mliečnych tukov, 2,5 % alebo viac mliečnych bielkovín, 5 % alebo viac cukru alebo 5 % alebo viac škrobu
2103	Omáčky a prípravky na omáčky; nakladacie zmesi a zmesi korenín; horčičná múčka a prášok a pripravená horčica:
.20	– Kečup a ostatné paradajkové omáčky
.90	– Ostatné:
ex .90	– – Iné ako mangové „chutney“, tekuté
2104	Polievky a bujóny a prípravky na ne; homogenizované zložené potravinové prípravky
2105	Zmrzlina a podobné výrobky, tiež obsahujúce kakao
2106	Potravinové prípravky, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
.10	– Bielkovinové koncentráty a bielkovinové texturované látky:
ex .10	– – Obsahujúce viac ako 1 % mliečnych tukov, 1 % iných tukov alebo viac ako 5 % cukrov
.90	– Ostatné

▼B

Číselné znaky HS	Opis tovaru
2208	Etylalkohol nedenaturovaný s objemovým alkoholometrickým titrom nižším ako 80 % vol; destiláty, likéry a ostatné liehovinové nápoje:
ex .90	– Iné ako etylalkohol nedenaturovaný s objemovým alkoholometrickým titrom nižším ako 80 % vol a iné ako koncentrované grapefruitové šťavy obsahujúce pridané destiláty
3501	Kazeín, kazeináty a iné deriváty kazeínu; kazeínové gleje
.10	– Kazeín
.90	– Ostatné:
ex .90	– – Iné ako kazeínové gleje

## TABULKA II

## Voľne obchodovateľné produkty

Číselné znaky HS	Opis tovaru
0501	Ľudské vlasy, nespracované, tiež prané alebo čistené; odpad z ľudských vlasov
0502	Svinské, kančie alebo diviacie štetiny a chlpy; jazvečie chlpy a ostatné chlpy na výrobu kief alebo štetcov; odpad z takýchto štetín alebo chlpov
0503	Konské vlásie a odpad z konského vlásia, tiež uložené vo vrstvách, tiež s podložkou
0505	Koža a iné časti vtáčieho tela, s perím alebo páperím, vtáčie perie a časti vtáčieho peria (tiež prstrihnuté) a páperie, inak neopracované ako čistené, dezinfikované alebo pripravené na konzerváciu; prášok a odpad z vtáčieho peria alebo jeho častí
10	– Perie z druhov používaných na vypchávanie, páperie
ex 90	– Ostatné (iné ako na kŕmenie)
0506	Kosti a rohové kosti, neopracované, zbavené tuku, jednoducho upravené (ale neprizrevané do tvaru), upravené kyselinou alebo odželatinizované; prach a odpad z týchto produktov
0507	Slonovina, korytnačina, kostice a fúzy veľrýb, rohy, parohy, kopytá, paznechty, pazúry a zobáky, neopracované alebo jednoducho upravené, ale neprizrevané do tvaru; prach a odpad z týchto produktov
0508	Koraly a podobné materiály, neopracované alebo jednoducho upravené, ale nie inak opracované; ulity, lastúry a panciere mäkkýšov, kôrovcov alebo ostnokožcov a sépiové kosti, neopracované alebo jednoducho upravené, ale neprizrevané do tvaru; prach a odpad z týchto produktov:
ex 00	– Iné ako na kŕmenie
0509	Prírodné špongie živočíšneho pôvodu
0510	Ambra, kaastoreum, cibet a pižmo; kantaridy; žlč, tiež sušená; žľazy a iné živočíšne produkty používané na prípravu farmaceutických výrobkov, čerstvé, chladené, mrazené alebo inak dočasne konzervované
0710	Zelenina, mrazená:
40	– Sladká kukurica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )

## ▼ B

Číselné znaky HS	Opis tovaru
0711	Zelenina dočasne konzervovaná (napr. v plynnom oxide siričitom, v slanom náleve, v sírenej vode alebo iných konzervačných roztokoch), ale v tomto stave nevhodná na bezprostrednú konzumáciu:
90	– Ostatná zelenina; zeleninové zmesi:
ex 90	– – Sladká kukurica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
0901	Káva, tiež pražená alebo bez kofeínu; kávové plevy a šupky; kávové náhradky obsahujúce kávu v akomkoľvek pomere
0902	Čaj, tiež aromatizovaný
0903	Maté
1212	Svätojánsky chlieb, riasy a iné chaluhy, cukrová repa a cukrová trstina, čerstvé, chladené, mrazené alebo sušené, tiež mleté; kôstky a jadrá plodov a iné rastlinné produkty (vrátane nepražených koreňov čakanky odrody <i>Cichorium intybus sativum</i> ) druhov používaných hlavne na ľudskú konzumáciu, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
ex 20	– Riasy a ostatné chaluhy (iné ako na kŕmenie)
1302	Rastlinné šťavy a výťažky; pektínové látky, pektináty a pektáty; agar-agar a ostatné slizy a zahusťovadlá, tiež modifikované, získané z rastlinných produktov
1401	Rastlinné materiály druhov používaných hlavne na pletenie (napr. bambus, trstina, sitina, vrbové prútie, rafia, obilná slama čistená, bielená alebo farbená a lipová kôra)
1402	Rastlinné materiály druhov používaných hlavne na vypchávanie (napríklad kapok, africká tráva, rastlinné vlákna, morská tráva), tiež vrstvené na podložkách alebo bez podporného materiálu
1403	Rastlinné materiály druhov používaných hlavne na výrobu metiel alebo kief (napr. cirok, piasava, pýr plazivý, istle), tiež v pradenách alebo vo zväzkoch
1404	Rastlinné produkty, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
10	– Rastlinné suroviny druhov používaných hlavne na farbenie alebo na vyčisťovanie
20	– Bavlna linters
ex 90	– Ostatné (iné ako na kŕmenie)
1505	Tuk z ovčej vlny a tukové látky z neho získané (vrátane lanolínu):
ex 00	– Iné ako na kŕmenie
1516	Živočišne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinizované, tiež rafinované, ale inak neupravené:
20	– Rastlinné tuky a oleje a ich frakcie:
ex 20	– – Hydrogenovaný ricínový olej, takzvaný „opalwax“
1517	Margarín; jedlé zmesi alebo prípravky zo živočišných alebo rastlinných tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov tejto kapitoly, iné ako jedlé tuky a oleje a ich frakcie položky 1516:
90	– Ostatné:
ex 90	– – Jedlé zmesi alebo prípravky druhov používaných ako prípravky na vytieranie foriem

## ▼ B

Číselné znaky HS	Opis tovaru
1518	Živočišne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, varené, oxidované, dehydrované, sírené, fúkané, pomerizované teplom vo vákuu alebo inertnom plyne, alebo inak chemicky modifikované, okrem uvedených v položke 1516; nejedlé zmesi alebo prípravky živočišných alebo rastlinných tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov tejto kapitoly, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
ex 00	– Linoxyn
1520	Glycerol, surový; glycerolové vody a glycerolové lúhy
1521	Rastlinné vosky (iné ako triglyceridy), včelí vosk a ostatné hmyzie vosky a spermacet, tiež rafinované alebo farbené
1522	Degras; zvyšky po spracovaní živočišných tukových látok alebo živočišných alebo rastlinných voskov
1702	Ostatné cukry vrátane chemicky čistej fruktózy, maltózy, glukózy a fruktózy, v pevnej forme; cukrové sirupy neobsahujúce pridané ochucujúce látky ani farbivá; umelý med, tiež zmiešaný s prírodným medom, karamel:
50	– Chemicky čistá fruktóza
90	– Ostatné vrátane invertného cukru a iných cukrových sirupových zmesí obsahujúcich v suchom stave 50 % hmotnosti fruktózy
ex 90	– – Chemicky čistá maltóza (iná ako na kŕmenie)
1803	Kakaová hmota, tiež odtučnená
1804	Kakaové maslo, tuk a olej
1805	Kakaový prášok, neobsahujúci pridaný cukor ani iné sladidlá
1903	Tapioka a jej náhrady zo škrobu, vo forme vločiek, chuchvalcov, zŕn, perličiek a v podobných tvaroch
2001	Zelenina, ovocie, orechy a iné jedlé časti rastlín, pripravené alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej:
90	– Ostatné:
ex 90	– – Sladká kukurica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ); palmové jadrá, yamy, sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín položky 0714
2004	Ostatná zelenina, pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo kyseline octovej, mrazená, iná ako výrobky položky 2006:
90	– Ostatná zelenina a zeleninové zmesi:
ex 90	– – Sladká kukurica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2005	Ostatná zelenina, pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo kyseline octovej, nemrazená, iná ako výrobky položky 2006:
80	– Sladká kukurica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2006	Zelenina, ovocie, orechy, ovocné kôry a šupy a iné časti rastlín, konzervované cukrom (máčaním, glazovaním alebo kryštalizovaním):
ex 00	– Sladká kukurica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2007	Džemy, ovocné želé, lekváry, ovocné alebo orechové pyré a ovocné alebo orechové pasty pripravené varením, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá

## ▼ B

Číselné znaky HS	Opis tovaru
2008	Ovocie, orechy a iné jedlé časti rastlín, inak upravené alebo konzervované, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, alebo alkohol, inde nešpecifikované ani nezahrnuté: – Orechy, arašidy a iné semená, tiež spolu zmiešané:
11	– – Arašidy:
ex 11	– – – Arašidy, pražené – Ostatné vrátane iných zmesí ako zmesi položky 2008 19:
91	– – Palmové jadrá
99	– – Ostatné:
ex 99	– – – Kukurica, iná ako sladká kukurica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2101	Výťažky, esencie a koncentráty z kávy, čaju alebo maté a prípravky na základe týchto výrobkov alebo na základe kávy, čaju alebo maté; pražená čakanka a ostatné pražené náhradky a výťažky, esencie a koncentráty z nich: – Výťažky, esencie a koncentráty z kávy a prípravky na základe týchto výťažkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na základe kávy:
11	– – Výťažky, esencie a koncentráty
12	– – Prípravky na základe týchto výťažkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na základe kávy:
ex 12	– – – Neobsahujúce mliečne tuky, mliečne bielkoviny, cukor ani škrob alebo obsahujúce menej ako 1,5 % hmotnosti mliečnych tukov, 2,5 % hmotnosti mliečnych bielkovín, 5 % hmotnosti cukru alebo 5 % hmotnosti škrobu
20	– Výťažky, esencie a koncentráty z čaju alebo maté a prípravky na základe týchto výťažkov, esencií alebo koncentrátov, alebo na základe čaju alebo maté:
ex 20	– – Neobsahujúce mliečne tuky, mliečne bielkoviny, cukor ani škrob alebo obsahujúce menej ako 1,5 % hmotnosti mliečnych tukov, 2,5 % hmotnosti mliečnych bielkovín, 5 % hmotnosti cukru alebo 5 % hmotnosti škrobu
30	– Pražená čakanka a ostatné pražené náhradky kávy a výťažky, esencie a koncentráty z nich
2102	Kvasinky (aktívne alebo neaktívne); ostatné jednobunkové mikroorganizmy, mŕtve (okrem očkovacích látok položky 3002); pripravené prášky do pečiva:
ex 10	– Aktívne kvasinky (iné ako pekárske kvasinky a iné ako kvasinky na kŕmenie)
ex 20	– Neaktívne kvasinky; ostatné jednobunkové mikroorganizmy, mŕtve (iné ako na kŕmenie)
30	– Pripravené prášky do pečiva
2103	Omáčky a prípravky na omáčky; nakladacie zmesi a zmesi korenín; horčičná múčka a prášok a pripravená horčica:
10	– Sójová omáčka
30	– Horčičná múčka a prášok a pripravená horčica:
ex 30	– – Horčičná múčka a prášok, iná ako na kŕmenie; pripravená horčica
90	– Ostatné:
ex 90	– – Mangové „chutney“, tekuté

▼ **B**

Číselné znaky HS	Opis tovaru
2106	Potravinové prípravky, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
10	– Bielkovinové koncentráty a bielkovinové texturované látky:
ex 10	– – Iné ako obsahujúce v hmotnosti viac ako 1 % mliečnych tukov, 1 % ostatných tukov alebo viac ako 5 % cukrov
2201	Voda vrátane prírodných alebo umelých minerálnych vôd a sýtené vody neobsahujúce pridaný cukor ani iné sladidlá, ani ochucujúce látky; ľad a sneh
<b>▼ M4</b>	
2202	Vody vrátane minerálnych vôd a sýtených vôd, obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá alebo aromatické látky a ostatné nealkoholické nápoje, okrem ovocných a zeleninových štiav položky č. 2009:
.10	– Vody, vrátane minerálnych vôd a sýtených vôd, obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá alebo ochucujúce látky
.91	– Nealkoholické pivo
.99	– Ostatné:
ex.99	– – Iné ako zeleninové alebo ovocné šťavy položiek č. 2002 a č. 2009 a ich zmesi, sýtené alebo riedené vodou alebo vodné extrakty čaju, bylín, kávy alebo maté, a iné ako obsahujúce mliečne zložky položiek č. 0401 a 0402
<b>▼ B</b>	
2203	Pivo zo sladu
2205	Vermút a ostatné vína z čerstvého hrozna, ochutené bylinami alebo inými ochucujúcimi látkami
2207	Etylalkohol nedenaturovaný s objemovým alkoholometrickým titrom 80 % vol alebo vyšším; etylalkohol a ostatné destiláty, denaturované, s akýmkoľvek alkoholometrickým titrom:
2208	Etylalkohol nedenaturovaný s objemovým alkoholometrickým titrom nižším ako 80 % vol; destiláty, likéry a ostatné liehové nápoje:
20	– Destiláty z hroznového vína alebo hroznových výliskov
30	– Whisky
40	– Rum a tafia
50	– Gin a borovička
60	– Vodka
70	– Likéry a kordialy
2209	Ocot a jeho náhradky, získané z kyseliny octovej

▼ **M4**

TABUĽKA III

## Referenčné ceny na domácom trhu v EÚ a vo Švajčiarsku

Poľnohospodárska surovina	Švajčiarska domáca referenčná cena CHF na 100 kg netto	Domáca referenčná cena EÚ CHF na 100 kg netto	Článok 4 ods. 1 Uplatňuje sa na strane Švajčiarska Rozdiel referenčnej ceny Švajčiarsko/EÚ CHF na 100 kg netto	Článok 3 ods. 3 Uplatňuje sa na strane EÚ Rozdiel referenčnej ceny Švajčiarsko/EÚ EUR na 100 kg netto
Pšenica obyčajná	52,10	18,37	33,75	0,00
Pšenica tvrdá	—	—	1,20	0,00
Raž	42,75	16,35	26,40	0,00
Jačmeň	—	—	—	—
Kukurica	—	—	—	—

▼ **M4**

Poľnohospodárska surovina	Švajčiarska domáca referenčná cena CHF na 100 kg netto	Domáca referenčná cena EÚ CHF na 100 kg netto	Článok 4 ods. 1 Uplatňuje sa na strane Švajčiarska Rozdiel referenčnej ceny Švajčiarsko/EÚ CHF na 100 kg netto	Článok 3 ods. 3 Uplatňuje sa na strane EÚ Rozdiel referenčnej ceny Švajčiarsko/EÚ EUR na 100 kg netto
Múka z mäkkej pšenice	90,40	40,20	50,20	0,00
Plnotučné sušené mlieko	585,00	261,37	323,65	0,00
Odtučnené sušené mlieko	396,20	195,08	201,10	0,00
Maslo	1 010,90	368,10	642,80	0,00
Biely cukor	—	—	—	—
Vajcia	—	—	38,00	0,00
Čerstvé zemiaky	43,25	17,66	25,60	0,00
Rastlinný tuk	—	—	170,00	0,00

▼ **B**

TABULKA IV

## Švajčiarsky dovozný režim

- a) Clo pre produkty uvedené v dodatku k tejto tabuľke je poľnohospodárska zložka vypočítaná na základe čistej váhy. Štandardné recepty sú uvedené v dodatku.

▼ **M4**

- b) Základné sumy za poľnohospodárske suroviny, ktoré sa zohľadňujú pri výpočtoch poľnohospodárskych zložiek:

Poľnohospodárska surovina	Uplatnená základná suma na strane Švajčiarska Článok 3 ods. 2	Uplatnená základná suma na strane EÚ Článok 4 ods. 2
	CHF na 100 kg netto	EUR na 100 kg netto
Pšenica obyčajná	27,20	0,00
Pšenica tvrdá	1,00	0,00
Raž	20,95	0,00
Jačmeň	—	—
Kukurica	—	—
Múka z mäkkej pšenice	40,90	0,00
Plnotučné sušené mlieko	262,65	0,00
Odtučnené sušené mlieko	163,90	0,00
Maslo	523,90	0,00



▼ **M4**

Poľnohospodárska surovina	Uplatnená základná suma na strane Švajčiarska Článok 3 ods. 2	Uplatnená základná suma na strane EÚ Článok 4 ods. 2
	CHF na 100 kg netto	EUR na 100 kg netto
Biely cukor	—	—
Vajcia	30,95	0,00
Čerstvé zemiaky	19,90	0,00
Rastlinný tuk	138,55	0,00

▼ **B**

c) Clo pre produkty uvedené v tabuľke nižšie sa rovná nule.

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky
1901.9099	
1904.9020	
1905.9040	
2103.2000	
ex 2103.9000	Iné ako mangové „chutney“, tekuté
2104.3000	
2106.9010	
2106.9024	
2106.9029	
2106.9030	
2106.9040	
2106.9099	
2208.9099	

d) Od začiatku uplatňovania tohto protokolu sa clo pre produkty uvedené v tabuľke nižšie počas troch rovnako dlhých ročných intervalov zníži na nulu.

Švajčiarska tarifná položka	Uplatňované clo od nadobudnutia platnosti	Uplatňované clo rok po nadobudnutí platnosti	Uplatňované clo dva roky po nadobudnutí platnosti
	CHF za 100 kg brutto	CHF za 100 kg brutto	CHF za 100 kg brutto
2208.9021	27,30	13,70	00,00
2208.9022	46,70	23,30	00,00

e) Tarifné položky ustanovené v tejto tabuľke odkazujú na tarifné položky uplatniteľné vo Švajčiarsku 1. januára 2002. Bez ohľadu na článok 12a dohody podmienky tejto tabuľky neovplyvnia žiadne prípadné zmeny sadzobnej nomenklatúry.

## ▼B

## Dodatok k tabuľke IV

## Švajčiarske štandardné recepty

V tabuľke nižšie sú špecifikované štandardné recepty uvedené v tabuľke IV písm. a) (Švajčiarsky dovozný režim), ktoré sa používajú pri výpočte poľnohospodárskej zložky.

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
0403.1010								6	8		20			
0403.1020								10	8		15			
0403.9031								20		18				
0403.9041								10	8					
0403.9049								10	8					
0403.9061								20		20	15			
ex 0403.9071	Obsahujúci viac ako 1 %, ale nie viac ako 3 % hmotnosti mliečnych tukov							8	12		15			
ex 0403.9071	Obsahujúci viac ako 3 % hmotnosti mliečnych tukov							15	12		15			
ex 0405.2010	Obsahujúci 39 % alebo viac, ale menej ako 75 % hmotnosti tukov								6	85	9			
ex 0405.2090	Obsahujúci 39 % alebo viac, ale menej ako 75 % hmotnosti tukov								6	85	9			
ex 1517.1010	Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov									15				80

## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
ex 1517.1061	Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov									15				80
ex 1517.1069	Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov									15				80
ex 1517.1071	Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov									15				40
ex 1517.1079	Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov									15				40
ex 1517.1081	Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov									15				25
ex 1517.1089	Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov									15				25
ex 1517.1091	Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov									15				10
ex 1517.1099	Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov									15				10
ex 1517.9010	Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov									15				85

## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
ex 1517.9061	Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov									15				85
ex 1517.9069	Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov									15				85
1704.1010						16					74			
1704.1020						32					65			
1704.1030						40					52			
1704.9010								20			45			
1704.9020						21					53			
1704.9031						16					40			
1704.9032						16					10			
1704.9041						24					80			
1704.9042						56					60			
1704.9043						72					37			
1704.9050						61					46			10
1704.9060						61		11			45			
1704.9091											80			
1704.9092											60			

## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
1704.9093											40			
1806.1010											90			
1806.1020											60			
1806.2011										105				
1806.2012										85	15			
1806.2013										45	30			
1806.2014								70			10			
1806.2015								25			55			
1806.2019									70		10			
1806.2091								28			50			
1806.2092								20			50			
1806.2093								11			55			
ex 1806.2094	Obsahujúci viac ako 15 % hmotnosti tukov										55			20
ex 1806.2094	Obsahujúci nie viac ako 15 % hmotnosti tukov										55			8
ex 1806.2095	Obsahujúci viac ako 15 % hmotnosti tukov							6	8		45			20
ex 1806.2095	Obsahujúci viac ako 2 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti tukov							6	8		45			8

## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
1806.2096								6	8		45			
ex 1806.2097	Obsahujúci viac ako 20 % hmotnosti tukov										45			30
ex 1806.2097	Obsahujúci viac ako 2 %, ale nie viac ako 20 % hmotnosti tukov										45			10
1806.2099											55			
1806.3111								12	2		40			5
1806.3119								6	8		45			
1806.3121											45			15
1806.3129											55			
1806.3211								28			50			
1806.3212								17			50			
1806.3213								9			55			
1806.3290											55			
ex 1806.9011	Obsahujúci viac ako 15 % hmotnosti tukov							6	8		45			17
ex 1806.9011	Obsahujúci viac ako 8 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti tukov							6	8		45			12
ex 1806.9011	Obsahujúci viac ako 2 %, ale nie viac ako 8 % hmotnosti tukov							6	8		45			6

## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
1806.9019								6	8		45			
ex 1806.9021	Obsahujúci viac ako 15 % hmotnosti tukov										45			17
ex 1806.9021	Obsahujúci viac ako 8 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti tukov										45			12
ex 1806.9021	Obsahujúci viac ako 2 %, ale nie viac ako 8 % hmotnosti tukov										45			6
1806.9029											55			
1901.1011							30	50			20			
ex 1901.1012	Obsahujúci viac ako 3 %, ale nie viac ako 6 % hmotnosti mliečnych tukov						40	15	18		20			4
ex 1901.1012	Obsahujúci viac ako 6 %, ale nie viac ako 12 % hmotnosti mliečnych tukov						40	25	10		20			4
ex 1901.1013	Obsahujúci viac ako 1 %, ale nie viac ako 1,5 % hmotnosti mliečnych tukov						40	4	18		20			4
ex 1901.1013	Obsahujúci viac ako 1,5 %, ale nie viac ako 3 % hmotnosti mliečnych tukov						40	10	18		20			4
1901.1021			30				55				18			
1901.1022						35	65							

## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
1901.2011							50		10			8		5
1901.2012							50		10			8		5
1901.2018							50		10			8		5
1901.2019							50		10			8		5
1901.2081							55	5		40				
1901.2082							70	10		20				
ex 1901.2083	Obsahujúci viac ako 1 %, ale nie viac ako 3 % hmotnosti mliečnych tukov						52	6		1	15	8		5
ex 1901.2083	Obsahujúci viac ako 3 %, ale nie viac ako 6 % hmotnosti mliečnych tukov						52	8		4	15	8		5
ex 1901.2083	Obsahujúci viac ako 6 %, ale nie viac ako 12 % hmotnosti mliečnych tukov						52	10		10	15	8		5
1901.2091							50			50				
1901.2092							50			22	25			
ex 1901.2093	Obsahujúci viac ako 1 %, ale nie viac ako 3 % hmotnosti mliečnych tukov						55			3	20			10
ex 1901.2093	Obsahujúci viac ako 3 %, ale nie viac ako 6 % hmotnosti mliečnych tukov						55			6	20			10



## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
ex 1901.2093	Obsahujúci viac ako 6 %, ale nie viac ako 12 % hmotnosti mliečnych tukov						55			12	20			10
1901.2099							75			5	20			
1901.9011							60		5			2		5
1901.9012							60		5			2		5
1901.9018							60		5			2		5
1901.9019							60		5			2		5
1901.9021					166									
1901.9022					140									
1901.9031							10	25		100				
1901.9032							15	25		70				
1901.9033								25		40	30			
1901.9034							5	85			10			
1901.9035							5	40			55			
1901.9036							50	4	40		10			
1901.9037							50		40		10			
1901.9041							15	25		60				
1901.9042							15	40		40				10

## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
1901.9043										40				
1901.9044								40		10				
1901.9045										10				
1901.9046								12			15			
1901.9047									20		15			
1901.9081							45	5		50				
1901.9082							50	15		20	15			
1901.9089							54	10	8		15	8		5
1901.9091							35			60	5			
1901.9092							50			22	25			
1901.9093						15	55				20			20
1901.9094						30	60				20			
1901.9095											20			5
1901.9096											20	8	30	
ex 1902.1100	Neobsahujúce obyčajnú pšenicu, raž, jačmeň, kukuricu ani zemiaky; iné ako na kŕmenie		145									15		
ex 1902.1100	Ostatné	30	115									15		
ex 1902.1900	Neobsahujúce obyčajnú pšenicu, raž, jačmeň, kukuricu ani zemiaky; iné ako na kŕmenie		160											

## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
ex 1902.1900	Ostatné	30	130											
1902.2000			60									20		10
1902.3000			60									20		10
ex 1902.4010	Na ľudskú spotrebu		160											
ex 1902.4010	Ostatné	30	130											
1902.4090			60									20		10
1904.1010		25				15	5				13			5
1904.1090						110					20			
1904.2000		35		5	5	3			2		6			
1904.3000			120											
1904.9010			80											
1904.9090			100											5
1905.1010				136										
1905.1020				125							10			
ex 1905.2010	Obsahujúci viac ako 1 %, ale nie viac ako 3 % hmotnosti mliečnych tukov						35			3	25			
ex 1905.2010	Obsahujúci viac ako 3 %, ale nie viac ako 9 % hmotnosti mliečnych tukov						35			8	25			

## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
ex 1905.2010	Obsahujúci viac ako 9 % hmotnosti mliečnych tukov						35			10	25			
1905.2020							35				25			15
1905.2030							50				25			
ex 1905.3110	Obsahujúci viac ako 1 %, ale nie viac ako 3 % hmotnosti mliečnych tukov						50			3	20			12
ex 1905.3110	Obsahujúci viac ako 3 %, ale nie viac ako 6 % hmotnosti mliečnych tukov						50			6	20			9
ex 1905.3110	Obsahujúci viac ako 6 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov						50			15	20			3
ex 1905.3110	Obsahujúci viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov						50			20	20			
ex 1905.3190	Obsahujúci viac ako 1 %, ale nie viac ako 3 % hmotnosti tukov						50				20			2,5
ex 1905.3190	Obsahujúci viac ako 3 %, ale nie viac ako 6 % hmotnosti tukov						50				20			5
ex 1905.3190	Obsahujúci viac ako 6 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti tukov						50				20			13
ex 1905.3190	Obsahujúci viac ako 15 % hmotnosti tukov						50				20			20
1905.3210							95							

## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
1905.3220							40				20			25
1905.4010							90							5
1905.4021							80				5			5
1905.4029							40				25			15
1905.9021							105							
1905.9025							105							
1905.9029					16		95							
1905.9031							110							
1905.9032							105							
1905.9039					16		95							
1905.9071							50		10			8		5
1905.9072							50		10			8		5
1905.9078							50		10			8		5
1905.9079							50		10			8		5
1905.9091							5						370	35
1905.9092							85							10
1905.9093							35			8	25	8		
ex 1905.9094	Strúhanka						105							

## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
ex 1905.9094	Iné ako strúhanka						35				25	8		15
ex 1905.9095	Strúhanka						105							
ex 1905.9095	Iné ako strúhanka						50				25			
ex 2004.1011	Vo forme múky, krupice alebo vločiek								5				570	
ex 2004.1019	Vo forme múky, krupice alebo vločiek								5				570	
ex 2004.1091	Vo forme múky, krupice alebo vločiek								5				570	
ex 2004.1099	Vo forme múky, krupice alebo vločiek								5				570	
2005.2011									5				570	
2005.2012								2				8	410	2
2008.1110														25
ex 2101.1210	Obsahujúce 1,5 % alebo viac hmotnosti mliečnych tukov, 2,5 % alebo viac hmotnosti mliečnych bielkovín, 5 % alebo viac hmotnosti cukru, alebo 5 % alebo viac hmotnosti škrobu							20			45			15
ex 2101.1290	Obsahujúce 1,5 % alebo viac hmotnosti mliečnych tukov, 2,5 % alebo viac hmotnosti mliečnych bielkovín, 5 % alebo viac hmotnosti cukru alebo 5 % alebo viac hmotnosti škrobu							10			35			10
ex 2101.2010	Obsahujúce 1,5 % alebo viac hmotnosti mliečnych tukov, 2,5 % alebo viac hmotnosti mliečnych bielkovín, 5 % alebo viac hmotnosti cukru alebo 5 % alebo viac hmotnosti škrobu							20			55			

## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
ex 2101.2090	Obsahujúce 1,5 % alebo viac hmotnosti mliečnych tukov, 2,5 % alebo viac hmotnosti mliečnych bielkovín, 5 % alebo viac hmotnosti cukru, alebo 5 % alebo viac hmotnosti škrobu							10			35			
2104.2000							5						40	3
ex 2105.0000	Neobsahujúce mliečne tuky alebo obsahujúce najviac 3 % hmotnosti mliečnych tukov, neobsahujúce žiadne iné tuky alebo obsahujúce najviac 3 % hmotnosti ostatných tukov								10		20			
ex 2105.0000	Neobsahujúce mliečne tuky alebo obsahujúce najviac 3 % hmotnosti mliečnych tukov, obsahujúce viac ako 3 %, ale nie viac ako 10 % hmotnosti ostatných tukov								10		20			7
ex 2105.0000	Neobsahujúce mliečne tuky alebo obsahujúce najviac 3 % hmotnosti mliečnych tukov, obsahujúce viac ako 10 %, hmotnosti ostatných tukov								10		20			13
ex 2105.0000	Obsahujúci viac ako 3 %, ale nie viac ako 7 % hmotnosti mliečnych tukov								10	7	20			
ex 2105.0000	Obsahujúci viac ako 7 %, ale nie viac ako 10 % hmotnosti mliečnych tukov								10	11	20			

## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
ex 2105.0000	Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 13 % hmotnosti mliečnych tukov								10	14	20			
ex 2105.0000	Obsahujúci viac ako 13 % hmotnosti mliečnych tukov								10	19	20			
2106.1011						10		12	10		10			5
2106.9021											75			
2106.9022											55			
2106.9023											45			
2106.9070							15	1		5		5		5
2106.9081										100	10			
ex 2106.9085	Obsahujúci viac ako 20 %, ale nie viac ako 35 % hmotnosti mliečnych tukov									35				40
ex 2106.9085	Obsahujúci viac ako 35 %, ale nie viac ako 50 % hmotnosti mliečnych tukov									50				40
ex 2106.9086	Obsahujúci viac ako 20 %, ale nie viac ako 35 % hmotnosti mliečnych tukov									35				
ex 2106.9086	Obsahujúci viac ako 35 %, ale nie viac ako 50 % hmotnosti mliečnych tukov									50				



## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
ex 2106.9087	Obsahujúci viac ako 3 %, ale nie viac ako 6 % hmotnosti mliečnych tukov							10		6	5			30
ex 2106.9087	Obsahujúci viac ako 6 %, ale nie viac ako 12 % hmotnosti mliečnych tukov							10		12	5			30
ex 2106.9087	Obsahujúci viac ako 12 %, ale nie viac ako 20 % hmotnosti mliečnych tukov							10		20	5			30
ex 2106.9088	Obsahujúci viac ako 1 %, ale nie viac ako 1,5 % hmotnosti mliečnych tukov							10	5		30			30
ex 2106.9088	Obsahujúci viac ako 1,5 %, ale nie viac ako 3 % hmotnosti mliečnych tukov							10	10		30			30
ex 2106.9091	Obsahujúci viac ako 40 %, ale nie viac ako 60 % hmotnosti tukov								20					50
ex 2106.9091	Obsahujúci viac ako 60 % hmotnosti tukov								20					70
ex 2106.9092	Obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 25 % hmotnosti tukov								15		25	6		18
ex 2106.9092	Obsahujúci viac ako 25 %, ale nie viac ako 40 % hmotnosti tukov								15		25	6		32
ex 2106.9093	Obsahujúci viac ako 1 %, ale nie viac ako 5 % hmotnosti tukov								10		35			5

## ▼B

Švajčiarska tarifná položka	Poznámky	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Raž	Jačmeň	Kukurica	Pšeničná múka	Plnotučné mlieko v prášku	Odtučnené mlieko v prášku	Maslo	Cukor	Vajcia	Čerstvé zemiaky	Rastlinný tuk
		Kg suroviny na 100 kg netto hotového produktu												
ex 2106.9093	Obsahujúci viac ako 5 %, ale nie viac ako 10 % hmotnosti tukov								10		35			10
2106.9094											60			
2106.9095									5		35			
2106.9096					40							20		
ex 3501.1010	Iné ako kazeínové gleje								301					
ex 3501.1090	Iné ako kazeínové gleje								301					
ex 3501.9010	Iné ako kazeínové gleje								301					
ex 3501.9090	Iné ako kazeínové gleje								301					



*Dodatok k protokolu č. 2*

**Ustanovenia administratívnej spolupráci**

1. Zmluvné strany súhlasia, že administratívna spolupráca je nevyhnutná na vykonávanie a kontrolu preferenčného zaobchádzania priznaného podľa tohto protokolu, a zdôrazňujú svoj záväzok bojovať proti nezrovnalostiam a podvodom, ktoré sa týkajú colných a súvisiacich záležitostí.

2. Ak zmluvná strana na základe objektívnych informácií zistí, že došlo k neposkytnutiu administratívnej spolupráce a/alebo nezrovnalostiam alebo podvodu podľa tohto protokolu, dotknutá zmluvná strana môže dočasne pozastaviť preferenčné zaobchádzanie vo vzťahu k príslušnému produktu (produktom) v súlade s touto prílohou.

3. Na účely tohto dodatku neposkytnutie administratívnej spolupráce medziiným znamená:

- a) opakované nerešpektovanie povinností overiť štatút pôvodu príslušného produktu (produktov);
- b) opakované odmietnutie alebo neprimerané omeškanie pri vykonávaní a/alebo oznamovaní výsledkov následného overenia dôkazu o pôvode;
- c) opakované odmietnutie alebo neprimerané omeškanie pri získavaní oprávnenia vykonať misie administratívnej spolupráce na overenie pôvodnosti dokumentov alebo presnosti informácií významných pre priznanie predmetného preferenčného zaobchádzania.

Na účely tohto dodatku možno zistiť nezrovnalosti alebo podvod okrem iného v prípade, ak dôjde bez dostatočného vysvetlenia k náhlemu nárastu dovozu tovaru presahujúceho zvyčajnú úroveň výroby a vývoznú kapacitu druhej zmluvnej strany, pričom takéto zisťovanie je spojené s objektívnymi informáciami o nezrovnalostiach alebo podvode.

4. Uplatňovanie dočasného pozastavenia podlieha týmto podmienkam:

- a) Zmluvná strana, ktorá na základe objektívnych informácií zistila neposkytnutie administratívnej spolupráce a/alebo nezrovnalosti alebo podvod v oblasti colných a súvisiacich záležitostí, oznámi bez neprimeraného omeškania spoločnému výboru svoje zistenie spolu s objektívnou informáciou a začne konzultácie v rámci spoločného výboru na základe všetkých relevantných informácií a objektívnych zistení s cieľom dosiahnuť riešenie prijateľné pre obidve zmluvné strany.
- b) Ak zmluvné strany začali konzultácie v rámci spoločného výboru, ako je uvedené vyššie, a do troch mesiacov po oznámení nedosiahli prijateľné riešenie, dotknutá zmluvná strana môže dočasne pozastaviť preferenčné zaobchádzanie vo vzťahu k príslušnému produktu (produktom). Dočasné pozastavenie sa bez neprimeraného omeškania oznámi spoločnému výboru.
- c) Dočasné pozastavenia podľa tohto dodatku sú obmedzené v miere, ktorá je potrebná na ochranu finančných záujmov dotknutej zmluvnej strany. Nepresahujú obdobie šiestich mesiacov, ktoré sa môže obnoviť. Dočasné pozastavenia sa okamžite po ich prijatí oznámia spoločnému výboru. Sú predmetom pravidelných konzultácií v rámci spoločného výboru najmä s cieľom ukončiť ich čo najskôr, keď už podmienky na ich uplatňovanie viac neexistujú.

5. Súčasne s oznámením spoločnému výboru podľa odseku 4 písm. a) tohto dodatku dotknutá zmluvná strana by mala uverejniť upozornenie pre dovozcov vo svojom úradnom vestníku. Upozornenie pre dovozcov by malo uvádzať, v súvislosti s ktorým produktom došlo k zisteniu na základe objektívnych informácií o neposkytnutí administratívnej spolupráce a/alebo o nezrovnalostiach alebo podvode.